W.i.t.c.h.

#63

16 - 2004

Pris: 35:-
€ 6,10

Will Irma Taranee Cornelia Hay Lin

cover scanned & edited by mooncloud

EXTRA!

Magic pearls

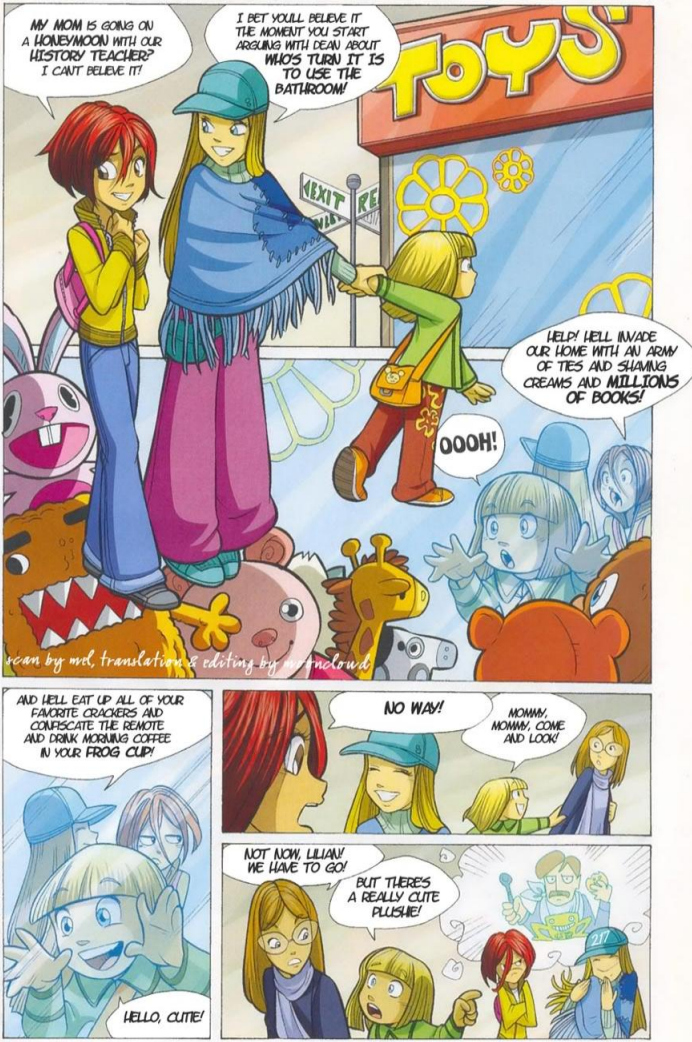
ARRIVAL AND DEPARTURE

cute poster!

217

ARRIVAL AND DEPARTURE
"... your dream is coming true ...but it hurts"
~ SCAN BY MEL ~ EDITING AND TRANSLATION BY MOONCLOUD ~

HEATHERFIELD'S AIRPORT. HERE, STORIES AND FEELINGS ARE INTERTWINED.
HAVE A NICE TRIP THEN! SAY HI TO THE TROPICS FROM ME!
AND YOUD BETTER BE A GOOD GIRL!
scan by nael translation & editing by mooncloud
IM SURE YOULL LIKE IT AT THE HALES, BECAUSE WHEN YOURE WITH CORNELIA . . .
. . . IT WILL BE EASIER TO GET THE HOMEWORK DONE! DONT WORRY, MOM!
EVERYTHING WILL BE PERFECT!
YEAH! JUST ENJOY YOUR CRUISE . . .
. . . MR. AND MRS. COLLINS!
BYE, ELISABETH! THANKS FOR YOUR SUPPORT!
NOTHING TO THANK ME FOR, SUSAN!
UGH! WHAT A DRAG! WHEN ARE WE LEAVING?
IT WILL BE SO NICE HAVING WILL AS A GUEST AT OUR PLACE!
SLUMBERPARTIES!
ICECREAM BY MIDNIGHT!
HOURS OF GOSSIP!
MOVIES AND VIDEOGAMES, ALL NIGHT!


MY MOM IS GOING ON A HONEYMOON WITH OUR HISTORY TEACHER? I CAN'T BELIEVE IT!
I BET YOU'LL BELIEVE IT THE MOMENT YOU START ARGUING WITH DEAN ABOUT WHO'S TURN IT IS TO USE THE BATHROOM!
TOYS
EXIT
HELP! HE'LL INVADE OUR HOME WITH AN ARMY OF TIES AND SHAVING CREAMS AND MILLIONS OF BOOKS!
OOOH!
scan by mel, translation & editing by mr.cloud
AND HE'LL EAT UP ALL OF YOUR FAVORITE CRACKERS AND CONFISCATE THE REMOTE AND DRINK MORNING COFFEE IN YOUR FROG CUP!
HELLO, CUTIE!
NO WAY!
MOMMY, MOMMY, COME AND LOOK!
NOT NOW, LILIAN! WE HAVE TO GO!
BUT THERE'S A REALLY CUTE PLUSHIE!

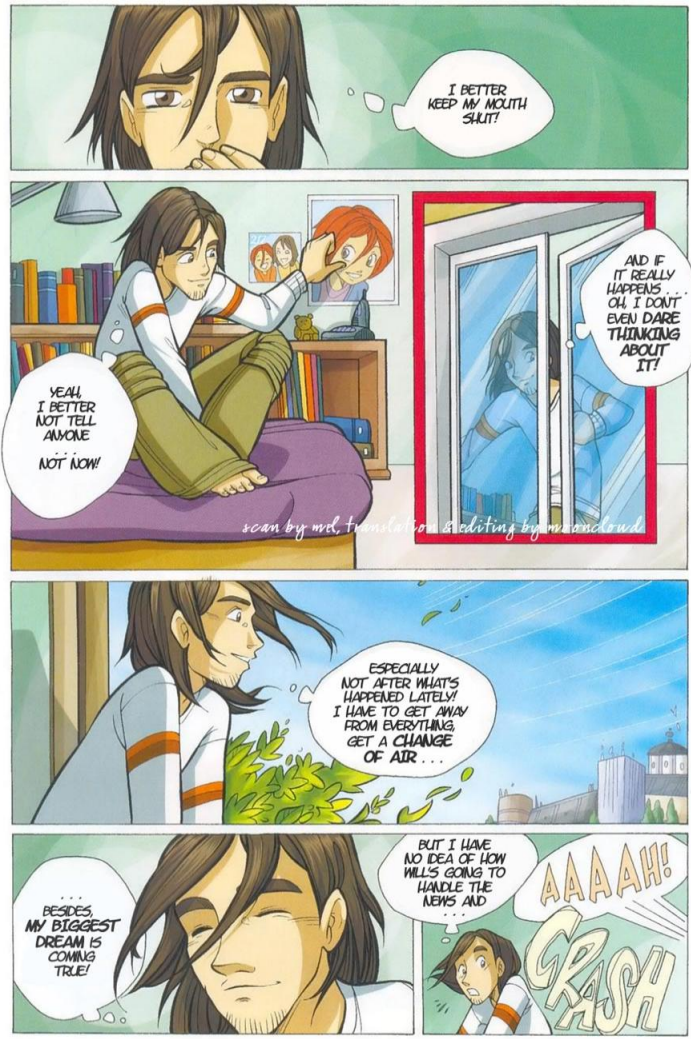
WAAAH! MAY CAU CORNELIA BRING WILL HOME WHEN IM NOT ALLOWED TO BRING HOME MY PLUSHIE?
CORRECT ME IF IM WRONG, BUT IS YOUR LITTLE SISTER CALLING ME A PLUSH TOY?
DONT COUNT ON THAT SHELL CUDDLE WITH YOU BEFORE GOING TO SLEEP!

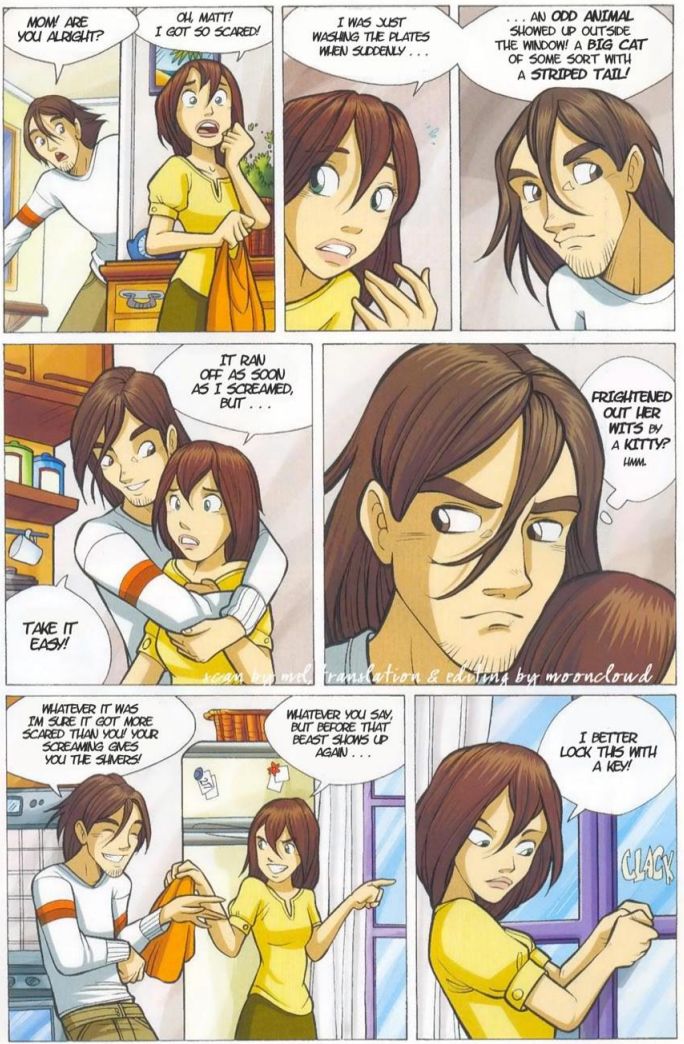
Scan by mail translation & editing by mooncloud

BLEEWCS
I'm back! You don't know that I'm ready to go so far away from you and this will make you feel blue!
scan by mel, translation & editing by mooncloud
SO BLUE... UUUH!
CLICK
NOT BAD AT ALL!

COZY LAIR YOU'VE GOT, JOEL!
SO MANY INTERESTING CDS!
BLACK SHADOW, GREEN GRASS, YELLOW CARPET . . . AND KARMILLA OF COURSE!
HMM . . .
WHAT NOW? I CAN SEE THERE'S SOMETHING YOU DON'T LIKE!
CORRECT! YOU MUST HAVE A GOOD OPTICIAN!
BUT YOU'RE NOT VERY GOOD YOURSELF, JOEL! YOU LACK A LOT OF RARE ALBUMS!
HUH?
KARMI'S LIVE FROM MELVILLE STADIUM IN SPRINGVILLE, THE SINGLE WITH HER DUET WITH SNOOZE IN FATRAP, THE LIMITED EDITION OF . . .
STOP, STOP, STOP!
scan by me, translation & editing by marmelowd

SLOW DOWN, I CAN'T KEEP UP!
OH, NEVER MIND!
I'LL WRITE YOU A LIST OF SONGS WHICH CANNOT BE MISSING IN A KARMILLA FANS COLLECTION, AND AS A THANKS YOU WILL HAVE TO . . .
. . . GIVE ME A LIVE SONG RIGHT AWAY!
WILL DO!
DU-DUM
Irma is a girl I know, and I promise you that even though, she sometimes is acting horrific that she really is terrific . . .
DU-THUMP-THUMP
. . . she's joking around all day, never afraid to get her way, the little klutz is shiiiining, every time she's smiiiiling . . .
URGH! STOP! STOP IT! GAME OVER!
?
NICE COMP, BUT YOUR SINGING IS LIKE A NAIL AGAINST THE BLACKBOARD!
scan by mel, translation & editing by moonclowd


I BETTER KEEP MY MOUTH SHUT!
YEAH, I BETTER NOT TELL ANYONE NOT NOW!
AND IF IT REALLY HAPPENS... OH, I DON'T EVEN DARE THINKING ABOUT IT!
scan by mvl, translation & editing by mvlcandclowd
ESPECIALLY NOT AFTER WHAT'S HAPPENED LATELY! I HAVE TO GET AWAY FROM EVERYTHING, GET A CHANGE OF AIR...
BUT I HAVE NO IDEA OF HOW WILL'S GOING TO HANDLE THE NEWS AND...
AAAAH!
CRASH
...BESIDES, MY BIGGEST DREAM IS COMING TRUE!


MOM! ARE YOU ALRIGHT?
OH, MATT! I GOT SO SCARED!
I WAS JUST WASHING THE PLATES WHEN SUDDENLY . . .
. . . AN ODD ANIMAL SHOWED UP OUTSIDE THE WINDOW! A BIG CAT OF SOME SORT WITH A STRIPED TAIL!
IT RAN OFF AS SOON AS I SCREAMED, BUT . . .
TAKE IT EASY!
FRIGHTENED OUT HER WITS BY A KITTY? HMM.
scan, typed and translation & editing by mooncloud
WHATEVER IT WAS I'M SURE IT GOT MORE SCARED THAN YOU! YOUR SCREAMING GIVES YOU THE SHIVERS!
WHATEVER YOU SAY, BUT BEFORE THAT BEAST SHOWS UP AGAIN . . .
I BETTER LOCK THIS WITH A KEY!
CLACK

KEY-MEETING . . . ABOUT A KEY QUESTION, HE HE!
PUT YOUR HEAD IN PROFILE, IRMA!
Tasty
HULP
JUST AS I THOUGHT: I CAN SEE THE VOID BETWEEN YOUR EARS!
YOU HISS WHEN YOU SPEAK, YOU VIPER!
WHEN THE TWO OF YOU ARE FINISHED WITH YOUR INSULTS . . .
scan by me, translation & editing by moonclowd
DO ALL OF YOU KNOW WHAT THIS IS?
THE KEY TO YE OLDE BOOKSHOP . . .
. . . WE COULD TRY SOLVING THE SITUATION!
CLOSED
. . . WHICH ORUBE GAVE YOU BEFORE SHE LEFT TO KANDRAKAR WITH ME!

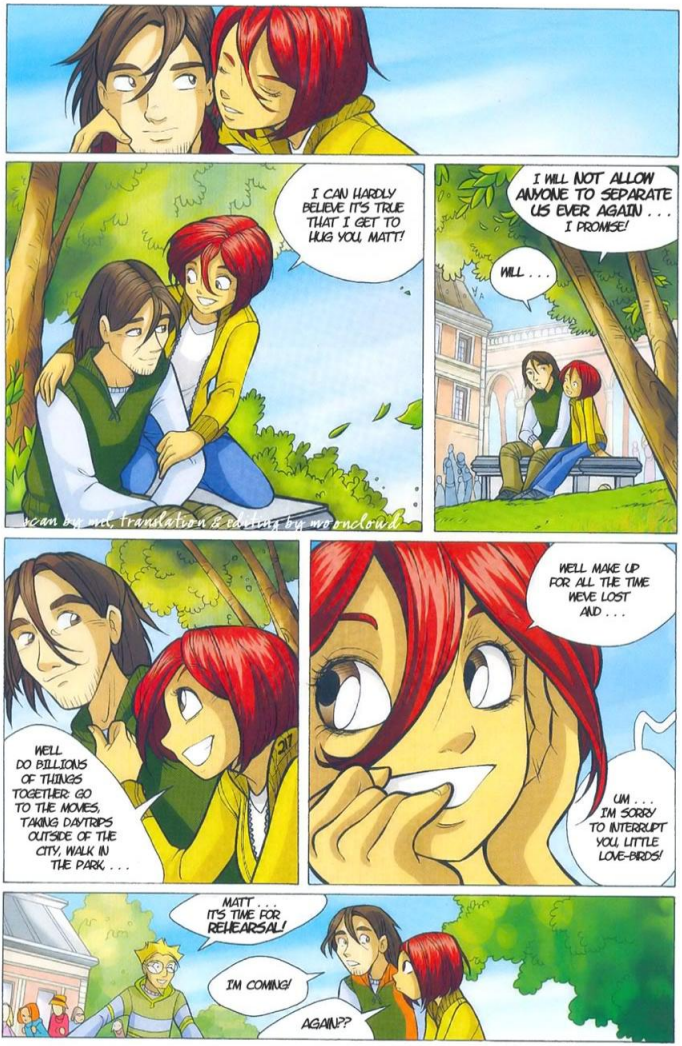
Golden
A WELL VISITED BOOK STORE, WHICH IS BEING CLOSED WITHOUT WARNING FROM ONE DAY TO THE OTHER. THE OWNER IS MISSING WITHOUT A TRACE . . .
I DON'T THINK IT WILL TAKE LONG BEFORE PEOPLE WILL START WONDERING ABOUT THIS!
THAT'S WHY WE'RE HERE TO DECIDE WHAT . . .
UM, EAVESDROPPERS AT SIX O'CLOCK!
OH, IT'S MARTIN AND HIS MICHELLE! I HEARD SHE'S LEAVING IN A COUPLE OF DAYS!
ON SUNDAY. EITHER WAY IT'S TOO LATE!
SPEAKING OF ARRIVAL AND DEPARTURE . . . I HOPE YOU KNOW ABOUT THIS, IRMA?
ABOUT WHAT?
THAT KARMILLA IS IN TOWN!
COUGH!

IMCALMIMCALM IMCALMIMCALM . . .
OF COURSE IT'S SHEILA WHO TOLD ME! SHE'LL BE THEIR GUEST FOR A COUPLE OF DAYS!
I HEARD SHE HAS SOME ERRANDS IN HEATHERFIELD . . .
AAAA!! AND YOU'RE TELLING US THIS JUST LIKE THAT? I HAVE TO DO SOMETHING! RIGHT AWAY!
BUT I DON'T KNOW IF IT SHOULD BE MADE PUBLIC!
BUT . . . WHAT'S THE COMMOTION?
I'M LOOKING FOR A NOTE TO WRITE ON! TARA, DO YOU THINK THAT JENSEN GIRL COULD GIVE A MESSAGE FROM ME TO KARMILLA?
I THINK SHE COULD . . . BUT TAKE IT EASY! I WON'T MEET SHEILA UNTIL TOMORROW ANYWAY!
LISTEN TO THIS 'FOR JOEL: KARMILLA LIVE AT MELVILLE STADIUM IN SPRINGVILLE . . .' IS THIS A LOVE LETTER IN CODE?
!!
scan by mel, translation & edits by moonclouds

SHALL WE GO, GIRLS?
YEAH!
I'M COMING!
SSWISSHHH
scan by mvl, translation & editing by
GNAM CHUMP GLUP CHUMP GL
??
!!
AAAAAH!
ZZZOO
OOOW

YOU ROCK!
NAH!
NO GOOD!
UM . . .
OKAY, NOW THAT YOU'VE HAD YOUR TIME TO SOLVE THE EQUATION . . .
NOW I KNOW! THIS WILL WORK! NOW I'VE FOUND THE RIGHT WORDS FOR A ROCKSTAR LIKE KARIM!
. . .
NOW LET'S SEE WHO CAN TELL US THE RESULT!
I . . . I . . . I THINK I MUST HAVE MISSED SOMETHING!
YOU MISSED UNDERSTANDING HOW TO ACT IN CLASS, LAR! IF YOU'RE NOT GOING TO FOLLOW US . . .
IRMA FOR EXAMPLE! I COULD SEE THAT YOU WERE CONCENTRATING ON WRITING . . .

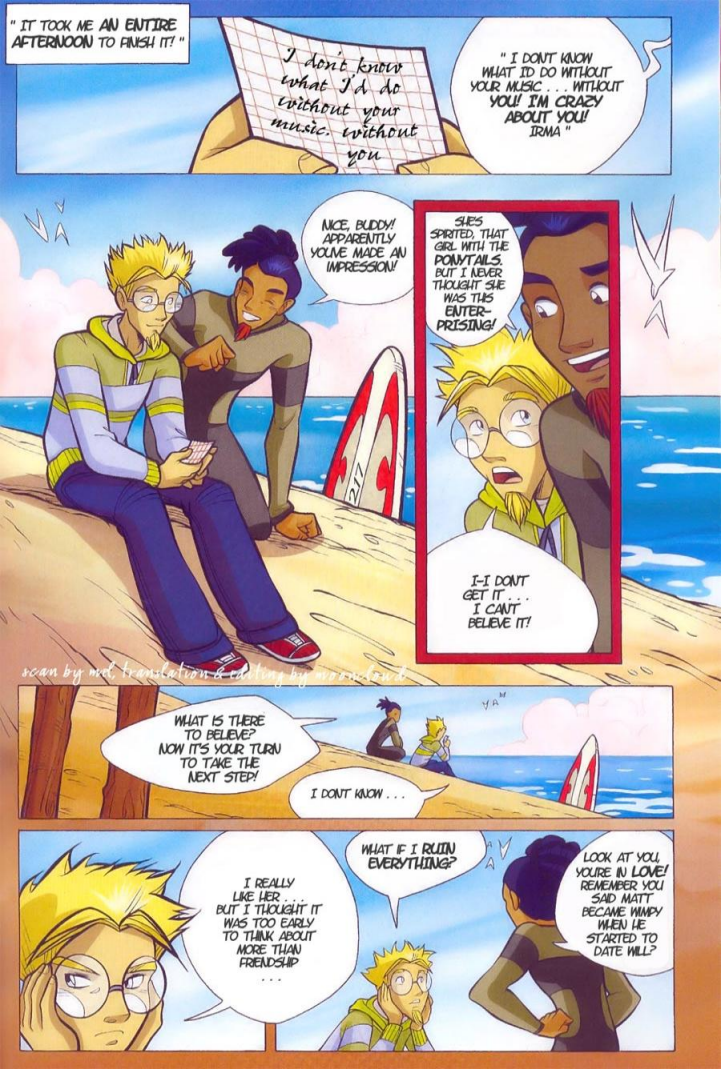
" . . . YOU MAY AS WELL LEAVE THE CLASSROOM! "
DAMN!! WAS IT REALLY NECESSARY THAT THE PRINCIPAL REPLACED COLLINS WITH THAT HORSE FACE HORSEBERG?
" I ALMOST MISS OUR HISTORY TEACHER . . . "
I'VE NEVER BEEN THIS HAPPY, SUE . . .
OH, DEAN . . . I CAN HARDLY BELIEVE IT'S TRUE! IT'S SO WONDERFUL!
YOU ARE WONDERFUL!
I WONDER HOW WILL IS DOING . . .

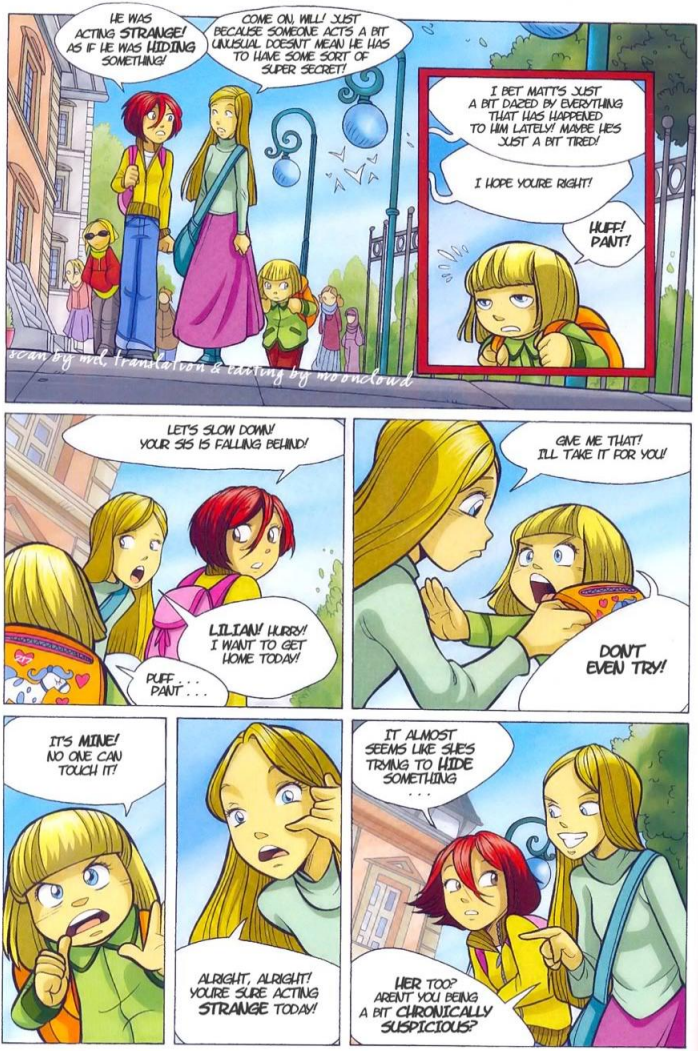

I CAN HARDLY BELIEVE IT'S TRUE THAT I GET TO HUG YOU, MATT!
I WILL NOT ALLOW ANYONE TO SEPARATE US EVER AGAIN . . . I PROMISE!
WILL . . .
scan by me, translation & lettering by mrorneloup
WELL DO BILLIONS OF THINGS TOGETHER: GO TO THE MOVIES, TAKING DAYTRIPS OUTSIDE OF THE CITY, WALK IN THE PARK. . .
WELL MAKE UP FOR ALL THE TIME WE'VE LOST AND . . .
UM . . . IM SORRY TO INTERRUPT YOU LITTLE LOVE-BIRDS!
MATT . . . IT'S TIME FOR REHEARSAL!
IM COMING!
AGAIN??

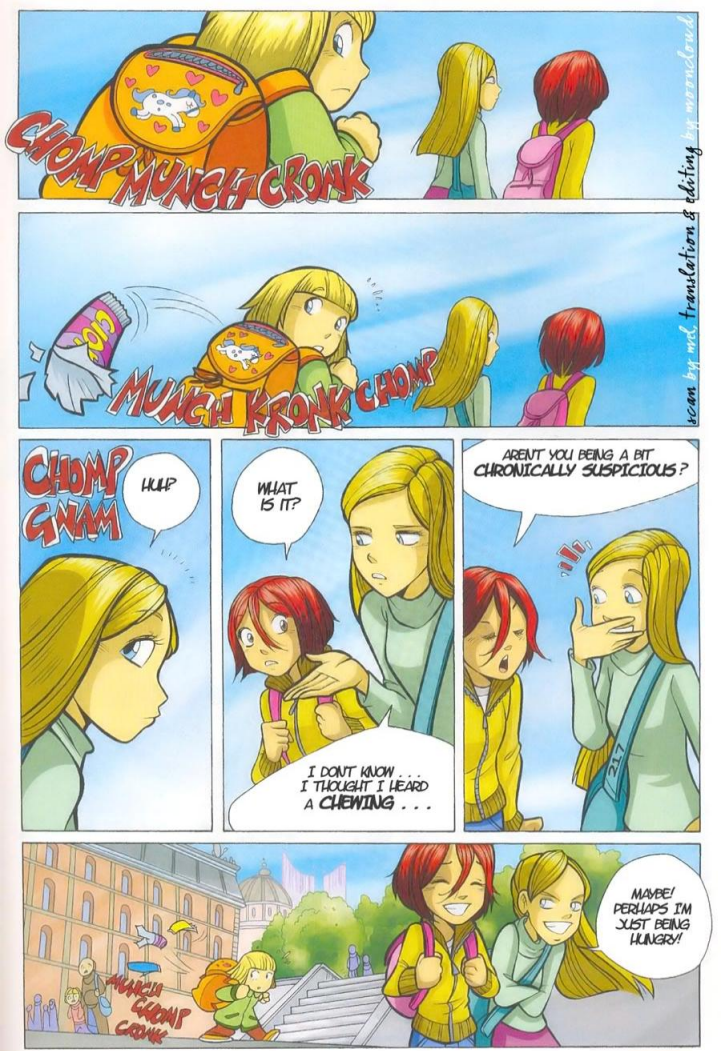
YOU NEVER HAD THIS MANY REHEARSALS! IS THERE A CONCERT COMING UP?
YEAH . . .
HE HE! THAT'S FUNNY! SHE ACTS LIKE SHE DOESN'T . . .
OWE!
I . . . IM IN A HURRY! THE OTHERS ARE ALREADY THERE!
I - I CANT BELIEVE YOU HAVENT TOLD HER?
NOT YET!
?
I DONT WANT ANYONE TO KNOW UNTIL IM COMPLETELY SURE, OKAY?
SURE, BUT . . .
NO BUTS! AND YOU BETTER NOT SAY TOO MUCH EITHER NEXT TIME YOU MEET IRMA . . . THE TWO OF YOU ARE HANGING OUT A LOT NOWADAYS!
LOOK, THERE SHE IS!
HORSEBERG IS WALKING INTO A CAFE AND THE CASHIER ASKS HIM: WHY THE LONG FACE?
HEE HEE HEE !

HI THERE, MY LITTLE KLUTZ!
JOEL!
YOURE LATE! YOU JUST MISSED IRMA'S LATEST STORY ABOUT THE MATH TEACHER!
LET'S HOPE SHE DIDN'T FORGET MY LIST OF CD'S WHICH ARE IMPOSSIBLE TO FIND!
PICK IT UP FROM THE TOP POCKET OF MY BAG!
WHY ARE YOU ALWAYS SO MEAN TO HORSEBERG?
LET'S JUST SAY I NEVER LIKED HORSES! HEE HEE!
THAT'S MY DAD! HE'S COME TO PICK ME UP!
WANT A RIDE, HAY HEY?
YEAH, THANKS!
BYE, JOEL! AND MAKE SURE TO READ THAT NOTE CAREFULLY!

scan by mel translation & editing by moonclrud


" IT TOOK ME AN ENTIRE AFTERNOON TO FINISH IT! "
I don't know what I'd do without your music. without you
" I DONT KNOW WHAT ID DO WITHOUT YOUR MUSIC . . . WITHOUT YOU! I'M CRAZY ABOUT YOU! IRMA "
NICE, BUDDY! APPARENTLY YOUVE MADE AN IMPRESSION!
SHES SPIRITED, THAT GIRL WITH THE PONYTAILS. BUT I NEVER THOUGHT SHE WAS THIS ENTER-PRISING!
I-I DONT GET IT . . . I CANT BELIEVE IT!
scan by mel, translation & editing by wereyeball
WHAT IS THERE TO BELIEVE? NOW IT'S YOUR TURN TO TAKE THE NEXT STEP!
I DONT KNOW . . .
I REALLY LIKE HER . . . BUT I THOUGHT IT WAS TOO EARLY TO THINK ABOUT MORE THAN FRIENDSHIP . . .
WHAT IF I RUIN EVERYTHING?
LOOK AT YOU, YOURE IN LOVE! REMEMBER YOU SAID MATT BECAME WIMPY WHEN HE STARTED TO DATE WILL?


HE WAS ACTING STRANGE! AS IF HE WAS HIDING SOMETHING!
COME ON, WILL! JUST BECAUSE SOMEONE ACTS A BIT UNUSUAL DOESN'T MEAN HE HAS TO HAVE SOME SORT OF SUPER SECRET!
I BET MATT'S JUST A BIT DAZED BY EVERYTHING THAT HAS HAPPENED TO HIM LATELY! MAYBE HE'S JUST A BIT TIRED!
I HOPE YOU'RE RIGHT!
HUFF! PANT!
scan by mrd, translation & editing by moondowd
LET'S SLOW DOWN! YOUR 9S IS FALLING BEHIND!
LILIAN! HURRY! I WANT TO GET HOME TODAY!
PUFF... PANT...
GIVE ME THAT! I'LL TAKE IT FOR YOU!
DON'T EVEN TRY!
IT'S MINE! NO ONE CAN TOUCH IT!
ALRIGHT, ALRIGHT! YOU'RE SURE ACTING STRANGE TODAY!
IT ALMOST SEEMS LIKE SHE'S TRYING TO HIDE SOMETHING...
HER TOO? AREN'T YOU BEING A BIT CHRONICALLY SUSPICIOUS?

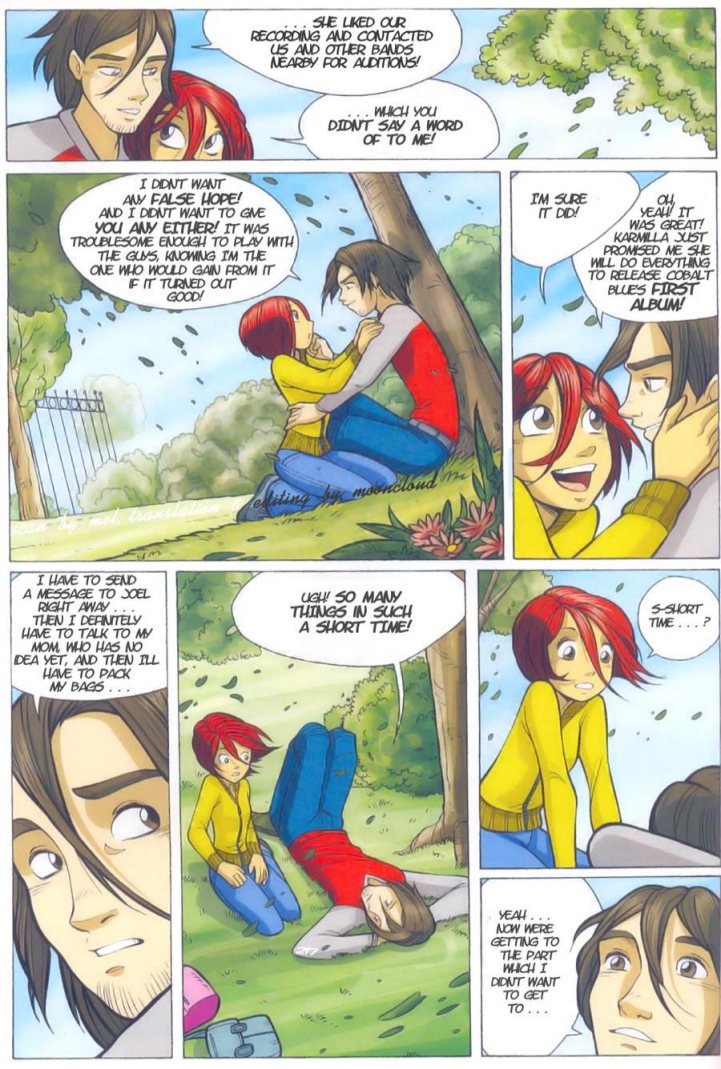

CHOMP MUNCH CRONK
MUNCH KRONK CHOMP
scan by mel, translation & editing by mercedonel
CHOMP GNAM
HUH
WHAT IS IT?
I DONT KNOW . . . I THOUGHT I HEARD A CHEWING . . .
AREN'T YOU BEING A BIT CHRONICALLY SUSPICIOUS?
MAYBE! PERHAPS IM JUST BEING HUNGRY!
MUNCH CHOMP CRONK

YEAH, YEAH, YOU SEE...
...IT'S HAPPENING TO ME! YEAH! YEAH!
IRMA! IRMA!
TOC TOC
scan by mel, translation & editing by moonclouds
IT'S FOR YOU!
UHH UUUHH YEAH YEAH
HULA?
AND TURN IT DOWN, WILL YOU?
LET'S GO OUT TOGETHER YEAHH
MUNCH! IRMA SPEAKING! SLURP! WHO IS IT?
UM... IT'S JOEL! A-AM I CALLING AT A BAD TIME?
JAY! DID YOU SWALLOW A FROG OR SOMETHING? OR IS THERE SOMETHING WRONG WITH THE PHONE? YOUR VOICE SOUND SO WEIRD!
LISTEN... TOMORROW NIGHT IM HAVING A DINNER AT MY PLACE... FEELING UP FOR IT?
ARE YOU SAYING YOU WILL BE THE CHEF?
WELL... I WILL DO MY BEST!
THIS I CAN'T MISS!

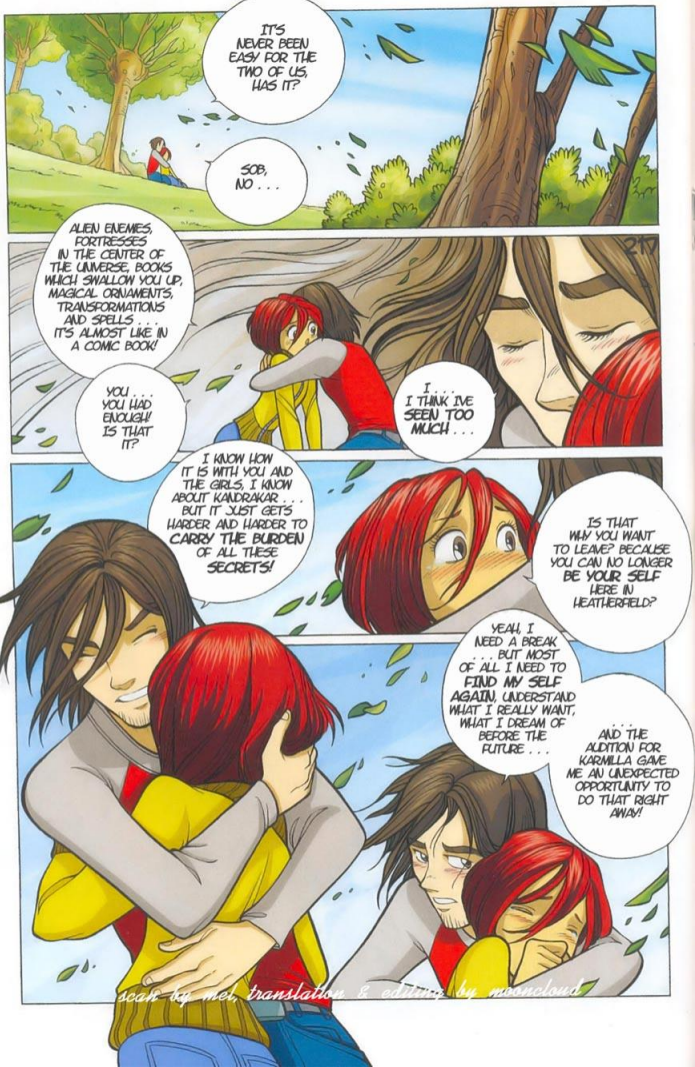
TOMORROW NIGHT? BUT IT'S SATURDAY, MOM! WE ALREADY HAD PLANS TO DO SOMETHING!
THEN YOU'LL DO SOMETHING AT HOME! YOU CAN INVITE YOUR FRIENDS HERE IF YOU WANT!
THE THEATRE PERFORMANCE ENDS AROUND ELEVEN. DAD AND I WON'T GET HOME UNTIL MIDNIGHT!
ALRIGHT! WE'LL LOOK AFTER LILIAN!
LUNCH, DINNER AND THEN TO BED, ALRIGHT?
NO PROBLEM!
I'M GOING TO DO MY HOMEWORK NOW!
?
HERE YOU'RE SAFE! YOU CAN COME OUT NOW!
scan by mel, translation & edition by Winx Forever

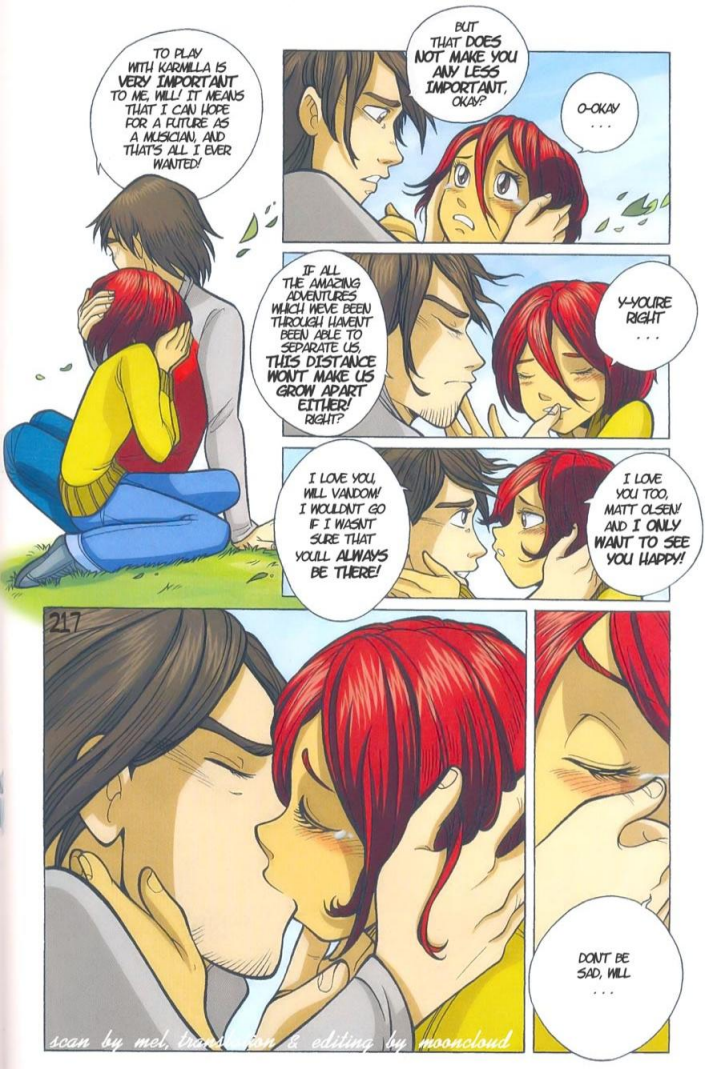
JENSENS DANCE ACADEMY, A COUPLE OF HOURS LATER.
CAN I COME IN?
SURE, KEV! I WAS WATCHING THE VIDEO FROM THE AUDITION EARLIER TODAY FOR THE UMPTEENTH TIME . . .
DANCE ACADEMY
HOWS IT GOING?
GREAT! I'M VERY PLEASED!
SO PLEASED THAT I WONT HAVE ANYTHING LEFT TO DO! I'VE ALREADY DECIDED WHEN TO LEAVE - THIS SUNDAY!
DID YOU FIND WHO YOU WERE LOOKING FOR IN LESS THAN A WEEK?
THANKS TO SHEILA! WHAT A GREAT GIRL!
OUT OF ALL THE BANDS WHO CAME TO THE AUDITION, THE ONE SHE SUGGESTED WAS THE ABSOLUTE BEST!
A FASCINATING SOUND AND A FANTASTIC GUITARIST! HE'LL BE PERFECT AS A REPLACEMENT FOR DAVID! IT'S A SHAME HE'LL BE AWAY FOR MONTHS!
SO, MATT OLSEN IT IS? HE SEEMS TO BE A GOOD GUY!
YEAH, A TRUE REBEL! PERFECT FOR KARMILLA! AND TOMORROW . . .
scans by mel translations & editing by moonclowd

". . . I'LL TELL HER ABOUT MY DECISION! "
Y-YOU, GUITARIST FOR KARMILLA?
I CALLED YOU AS SOON AS I'D FINISHED TALKING TO HER! I WANTED YOU TO BE THE FIRST TO KNOW!
ISN'T IT INCREDIBLE? I STILL CAN'T BELIEVE IT MYSELF!
COME AND TELL ME EVERYTHING! I WANT TO HEAR ALL THE DETAILS!
DO YOU REMEMBER COBALT BLUES DEMO I GAVE TO SHEILA?
LOOK! THE HAND I USED MY CELL PHONE WITH IS STILL SHAKING!
OF COURSE! IF I HADN'T MADE YOU DO IT, I'M SURE YOU'D STILL KEPT IT IN YOUR DRAWER!
ANYWAY, SHEILA LET KARMILLA LISTEN TO IT AS SOON AS SHE CAME TO HEATHERFIELD!
IT JUST SO HAPPENS THAT DAVID STEEL, KARMILLA'S GUITARIST, HAS BROKEN HIS WRIST! SHE NEEDED A SUBSTITUTE AND THEN . . .
scans by Mel, translation & editing by mooncloud


. . . SHE LIKED OUR RECORDING AND CONTACTED US AND OTHER BANDS NEARBY FOR AUDITIONS!
. . . WHICH YOU DIDN'T SAY A WORD OF TO ME!
I DIDN'T WANT ANY FALSE HOPE! AND I DIDN'T WANT TO GIVE YOU ANY EITHER! IT WAS TROUBLESOME ENOUGH TO PLAY WITH THE GUYS, KNOWING I'M THE ONE WHO WOULD GAIN FROM IT IF IT TURNED OUT GOOD!
editing by: mooncloud
I'M SURE IT DID!
OH, YEAH! IT WAS GREAT! KARMILLA JUST PROMISED ME SHE WILL DO EVERYTHING TO RELEASE COBALT BLUE'S FIRST ALBUM!
I HAVE TO SEND A MESSAGE TO JOEL RIGHT AWAY . . . THEN I DEFINITELY HAVE TO TALK TO MY MOM, WHO HAS NO IDEA YET, AND THEN I'LL HAVE TO PACK MY BAGS . . .
UGH! SO MANY THINGS IN SUCH A SHORT TIME!
S-SHORT TIME . . . ?
YEAH . . . NOW WE'RE GETTING TO THE PART WHICH I DIDN'T WANT TO GET TO . . .

THE DEPARTURE IS PLANNED TO TOMORROW!
scan by me, translation & editing by mooncloud
WILL . . .
IT'S OKAY, I'M OKAY . . . IT'S JUST THAT . . .
. . . I DIDN'T EXPECT IT!
Y-YOU JUST CAME BACK AND NOW YOU'RE LEAVING AGAIN! IT'S FOR A WONDERFUL REASON AND YOUR DREAM IS COMING TRUE, BUT . . .
. . . BUT IT HURTS, I KNOW!
COME HERE!


IT'S NEVER BEEN EASY FOR THE TWO OF US, HAS IT?
SOB, NO . . .
ALIEN ENEMIES, FORTRESSES IN THE CENTER OF THE UNIVERSE, BOOKS WHICH SWALLOW YOU UP, MAGICAL ORNAMENTS, TRANSFORMATIONS AND SPELLS . . . IT'S ALMOST LIKE IN A COMIC BOOK!
I . . . I THINK I'VE SEEN TOO MUCH . . .
YOU . . . YOU HAD ENOUGH! IS THAT IT?
I KNOW HOW IT IS WITH YOU AND THE GIRLS, I KNOW ABOUT KANDRAKAR . . . BUT IT JUST GETS HARDER AND HARDER TO CARRY THE BURDEN OF ALL THESE SECRETS!
IS THAT WHY YOU WANT TO LEAVE? BECAUSE YOU CAN NO LONGER BE YOUR SELF HERE IN HEATHERFIELD?
YEAH, I NEED A BREAK . . . BUT MOST OF ALL I NEED TO FIND MY SELF AGAIN. UNDERSTAND WHAT I REALLY WANT, WHAT I DREAM OF BEFORE THE FUTURE . . .
. . . THE AUDITION FOR KARMILLA GAVE ME AN UNEXPECTED OPPORTUNITY TO DO THAT RIGHT AWAY!
scan by me, translation & edition by moonclaud

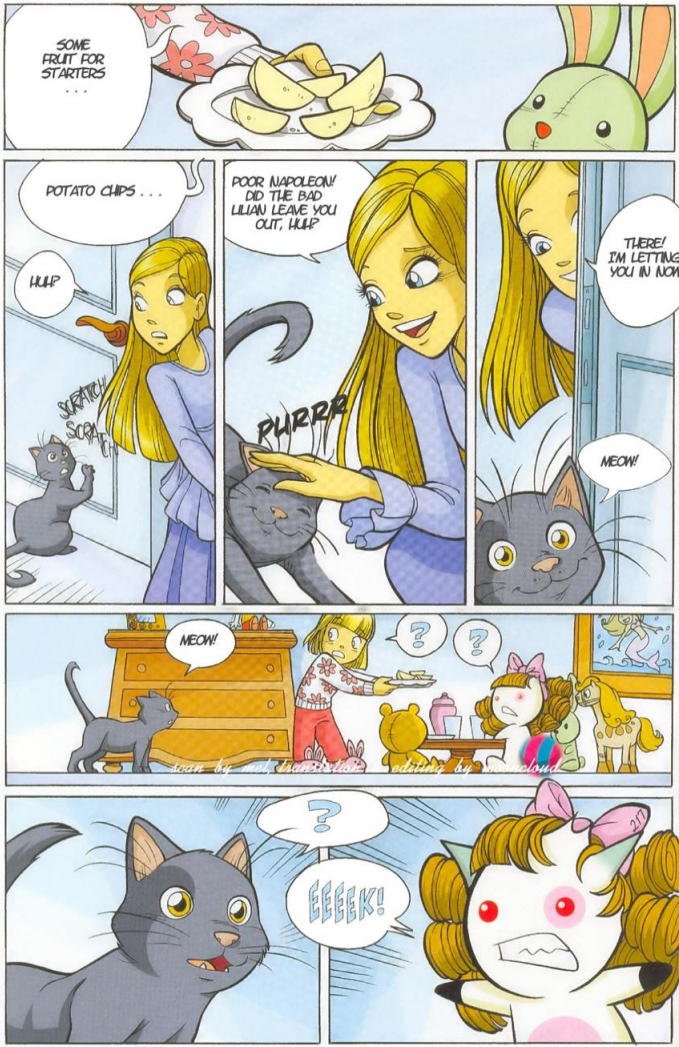

TO PLAY WITH KARMILLA IS VERY IMPORTANT TO ME, WILL! IT MEANS THAT I CAN HOPE FOR A FUTURE AS A MUSICIAN, AND THAT'S ALL I EVER WANTED!
BUT THAT DOES NOT MAKE YOU ANY LESS IMPORTANT, OKAY?
O-OKAY . . .
IF ALL THE AMAZING ADVENTURES WHICH WE'VE BEEN THROUGH HAVEN'T BEEN ABLE TO SEPARATE US, THIS DISTANCE WON'T MAKE US GROW APART EITHER! RIGHT?
Y-YOU'RE RIGHT . . .
I LOVE YOU, WILL VANDOM! I WOULDN'T GO IF I WASN'T SURE THAT YOU'LL ALWAYS BE THERE!
I LOVE YOU TOO, MATT OLSEN! AND I ONLY WANT TO SEE YOU HAPPY!
217
DON'T BE SAD, WILL . . .
scan by mel, translation & editing by mooncloud

I'M NOT SAD . . .
I'M . . .
. . . A WATER-FALL OF TEARS!
SEE, I TOLD YOU HE WAS HIDING SOMETHING! SIGH . . . SOB . . .
UNFORTUNATELY SAYING YOU WERE RIGHT WON'T HELP YOU, RIGHT?
DID SHE HURT HERSELF?
YOU COULD SAY THAT, LILIAN . . . NOW GO AND PLAY!
LILIAN!
UH-OH!
WHERE THE HECK ARE YOU GOING WITH ALL THAT STUFF?
TO MY ROOM! ME AND MY DOLLS ARE HAVING A PARTY!
COOKIES

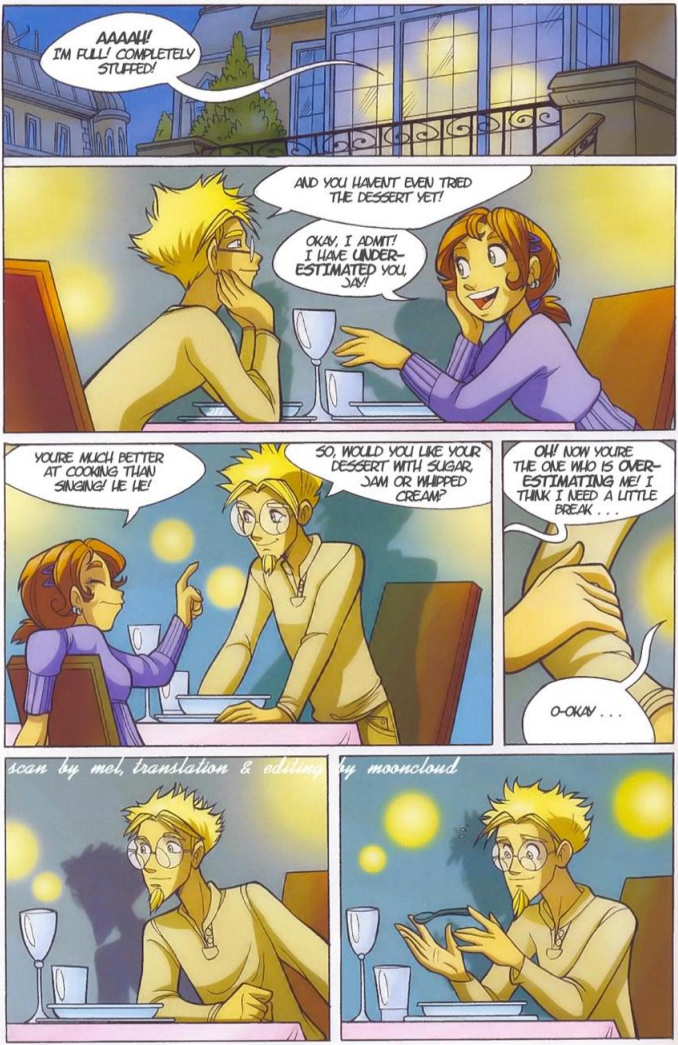
scan by mel, translation & editing by moon cloud

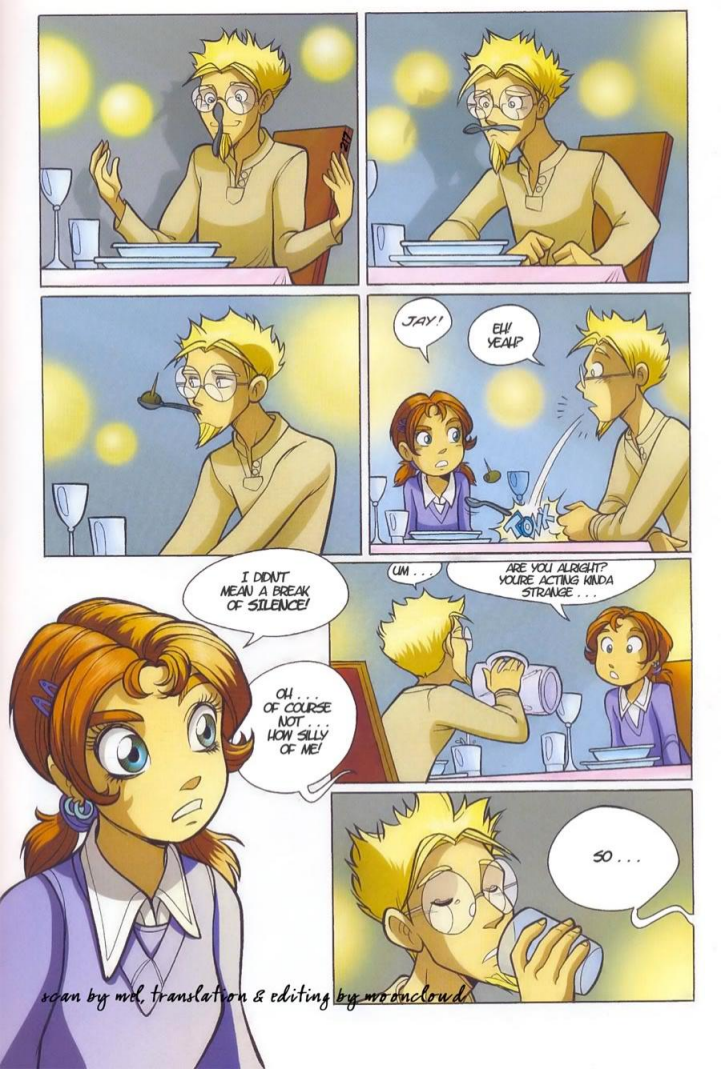
OH REALLY! WHAT IS IT YOU'RE CELEBRATING?
OUR NEW FRIEND!
HAPPY CHILDHOOD! SO FAR AWAY FROM ALL LOVE TROUBLES!
ARE YOU MAKING FUN OF ME?
AAAAAH!
YOU WANT A WAR, VANDOM? THEN THAT'S WHAT YOU'LL GET!
HEY! THAT'S CHEATING! HA HA HA!
OH NO, NOT YOU, NAPOLEON! YOU'LL HAVE TO STAY OUTSIDE!
MEOW
HERE I AM! YOU'RE HUNGRY, HUH?
SCRATCH SCRATCH SCRATCH
DINNER WILL BE READY SOON!
TO BE CONTINUED !
~ scan by mel ~ translation & editing by mooncloud ~

IRMA IS RINGING AT JOEL'S DOORBELL.
DLIN DLON
JUST A MINUTE!
UM . . . HI . . .
WHAT TOOK YOU SO LONG? DON'T TELL ME I'M LAST!
HUH? BUT WHERE ARE THE OTHERS?
WHAT OTHERS, IRMA?
ALL THE PEOPLE MUNCHING ON POTATO CHIPS, THE VANDALS JUMPING ON THE COUCHES, MUSIC AT FULL VOLUME . . .
UM . . . THE STEREO IS DOWN STAIRS! IF YOU WANT TO LISTEN TO A CD . . .
OH, NO! THIS SICKLY-SWEET ENVIRONMENT IS ALRIGHT! IT'S APPETIZING!
PERFECT! I CAN'T WAIT . . .
" . . . TO LET YOU HAVE A TASTE! "
BON APPETIT, IRMA!
YUMMY!

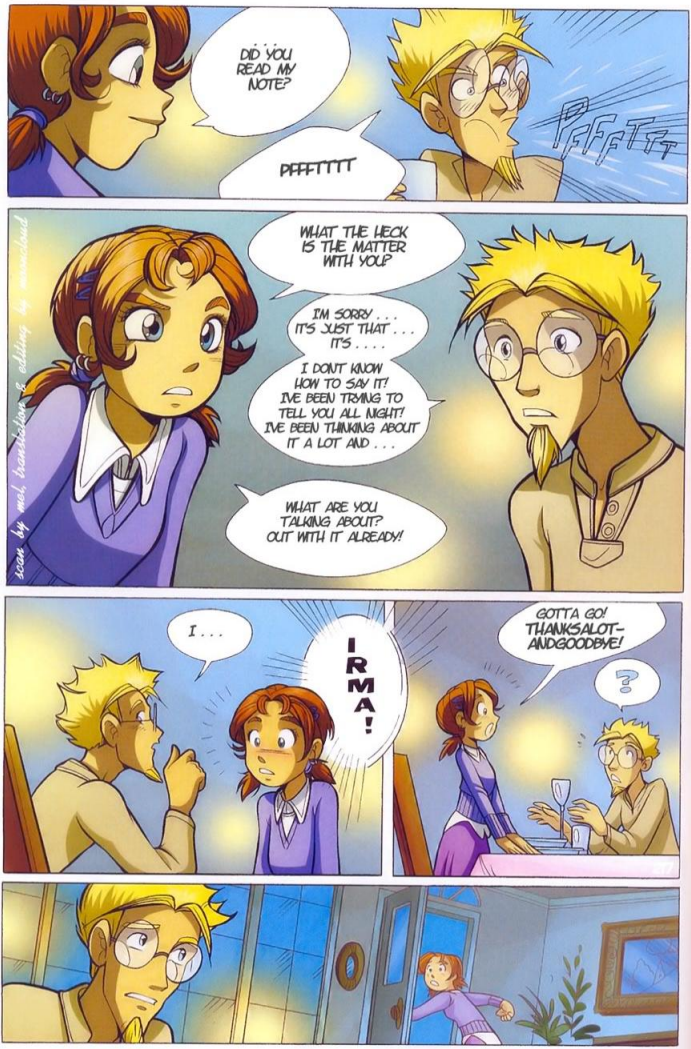

SOME FRUIT FOR STARTERS . . .
POTATO CHIPS . . .
HUH?
SCRATCH SCRATCH
POOR NAPOLEON! DID THE BAD LILIAN LEAVE YOU OUT, HUH?
PURRR
THERE! I'M LETTING YOU IN NOW!
MEOW!
MEOW!
?
?
EEEEK!

HE! HE!
RRRRRRR!
NO! NAPOLEON! STOP IT!
WEEEEEEEL!
scan by mel, translation & editing by mooncloud
IIIIH!
MEEOW!
CRASH
STUNK
?
?
AAAAAH!


AAAAH! I'M FULL! COMPLETELY STUFFED!
AND YOU HAVEN'T EVEN TRIED THE DESSERT YET!
OKAY, I ADMIT! I HAVE UNDER-ESTIMATED YOU, JAY!
YOU'RE MUCH BETTER AT COOKING THAN SINGING! HE HE!
SO, WOULD YOU LIKE YOUR DESSERT WITH SUGAR, JAM OR WHIPPED CREAM?
OH! NOW YOU'RE THE ONE WHO IS OVER-ESTIMATING ME! I THINK I NEED A LITTLE BREAK . . .
O-OKAY . . .
scan by mel, translation & editing by mooncloud


JAY!
EH! YEAH!
POW!
UM . . .
ARE YOU ALRIGHT? YOURE ACTING KINDA STRANGE . . .
I DIDNT MEAN A BREAK OF SILENCE!
OH . . . OF COURSE NOT . . . HOW SILLY OF ME!
SO . . .

scan by mel, translation & editing by moodncloud

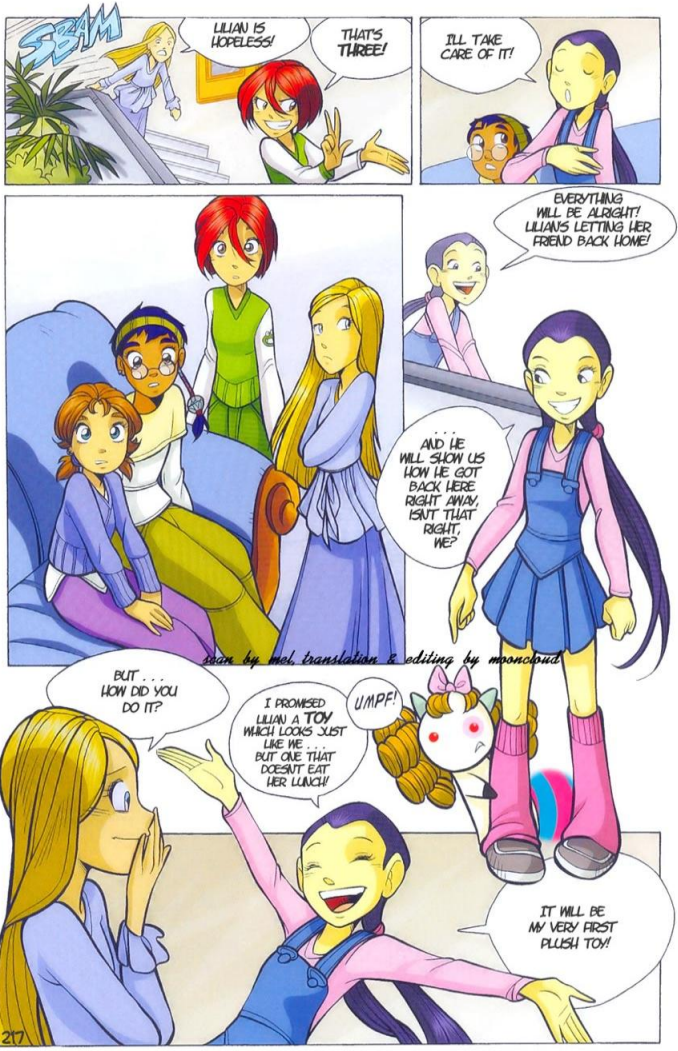

DID YOU READ MY NOTE?
PFFFTTTT
PFFFTTT
WHAT THE HECK IS THE MATTER WITH YOU?
IM SORRY . . . IT'S JUST THAT . . . IT'S . . . .
I DONT KNOW HOW TO SAY IT! IVE BEEN TRYING TO TELL YOU ALL NIGHT! IVE BEEN THINKING ABOUT IT A LOT AND . . .
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? OUT WITH IT ALREADY!
scan by mel translation & editing by ginger
I . . .
IRMA!
GOTTA GO! THANKSALOT-ANDGOODBYE!
?

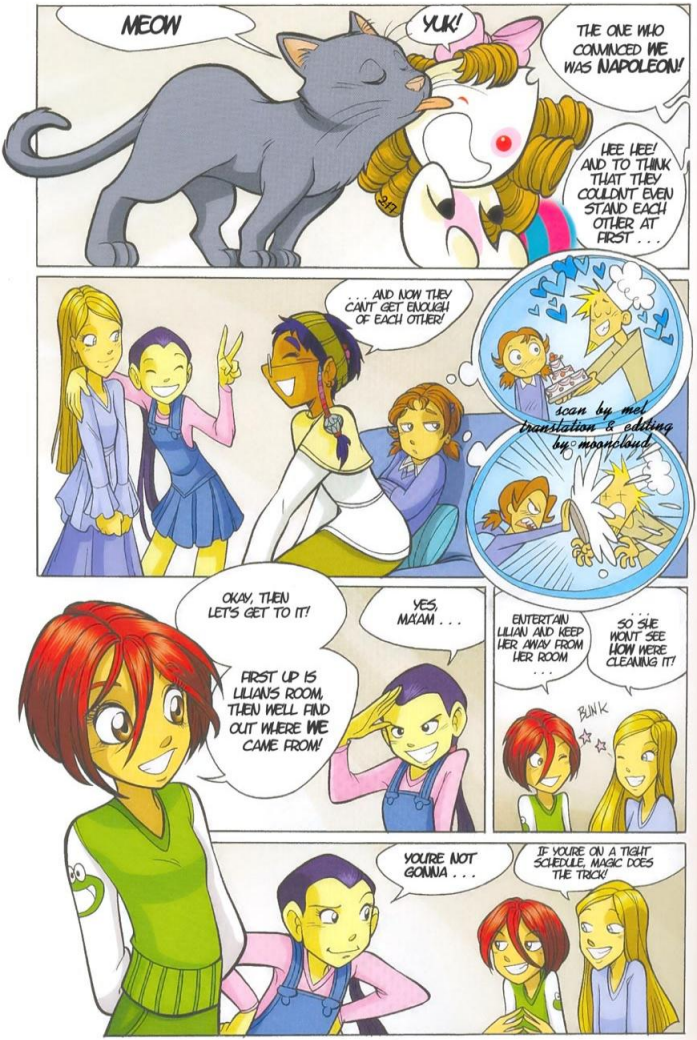
HUFF! PANT! I WONDER IF IT'S THE HEART OR THE LEGS WHICH ARE RACING THE FASTEST!
WHY DO I HAVE A FEELING THAT I GOT OUT OF THERE JUST IN TIME?
LOOK! THERES IRMA!
HURRY, OR YOULL HAVE TO TAKE THE STAIRS!
SHE NEVER WOULD HAVE MADE IT! SHE SEEMS ALL TENDER!
WHAT'S UP, IRMA?
HES BEEN TRYING WHAT ALL NIGHT?
AND THIS DINNER JUST FOR ME . . . ?
I THINK SHES ON ANOTHER PLANET . . .
THAT WONT SAVE HER FROM A REAL QUESTIONING WHEN SHE GETS BACK ON EARTH!
BUT FIRST I HAVE A LITTLE QUESTION FOR CORNELIA . . .
TELL ME ABOUT IT!
I HAD TO COME UP WITH A MEGAEXCUSE TO GET HERE!
UM . . . HI! COME IN!

scan by mel, translation & editing by mooncloud

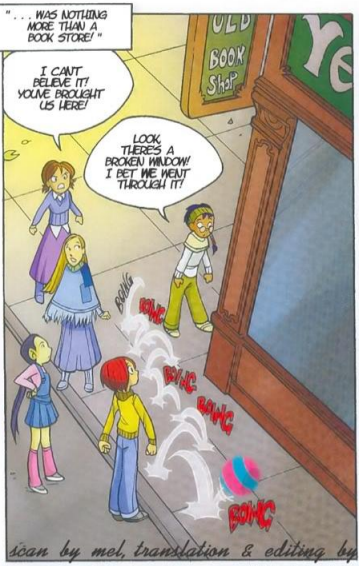
WE??
THAT'S RIGHT! LILIAN SAID SHE FOUND HIM IN THE SCHOOL YARD!
" I HAD LOST MY LUNCH! SO I FOLLOWED THE TRACE AND THEN . . . "
MPF??
TA-DAAAH! I GOT YOU NOW, YOU THIEF!
. . . AND NOW SHE REFUSES TO LET HIM GO!
NO, NO AND NO! HE CAME TO ME!
TO ME, UNDERSTAND?
NOW LISTEN TO ME, LILIAN! AND LISTEN CAREFULLY, BECAUSE I'LL ONLY SAY THIS ONCE . . .
BUT . . . DIDN'T ORUBE TAKE ME BACK TO KANDRAKAR?
YEAH . . . HOW COULD HE HAVE GOTTEN BACK HERE?
THAT'S WHAT WE HAVE TO FIGURE OUT!
BUT RIGHT NOW WE HAVE TO CLEAN UP LILIAN'S ROOM, BEFORE CORALIA'S PARENTS GET HOME!
THAT LEAVES US WITH TWO PROBLEMS . . .

scan by mel, translation & ed . . . moon


SCRAM
LILIAN IS HOPELESS!
THAT'S THREE!
I'LL TAKE CARE OF IT!
EVERYTHING WILL BE ALRIGHT! LILIAN'S LETTING HER FRIEND BACK HOME!
. . . AND HE WILL SHOW US HOW HE GOT BACK HERE RIGHT AWAY, ISN'T THAT RIGHT, HE?
scan by mel, translation & editing by mooncrest
BUT . . . HOW DID YOU DO IT?
I PROMISED LILIAN A TOY WHICH LOOKS JUST LIKE ME . . . BUT ONE THAT DOESN'T EAT HER LUNCH!
UMPF!
IT WILL BE MY VERY FIRST PLUSH TOY!


MEOW
YUK!
THE ONE WHO CONVINCED ME WAS NAPOLEON!
HEE HEE! AND TO THINK THAT THEY COULDN'T EVEN STAND EACH OTHER AT FIRST . . .
. . . AND NOW THEY CAN'T GET ENOUGH OF EACH OTHER!
scan by me! translation & editing by moonclaud
OKAY, THEN LET'S GET TO IT!
YES, MA'AM . . .
FIRST UP IS LILIAN'S ROOM, THEN WE'LL FIND OUT WHERE WE CAME FROM!
ENTERTAIN LILIAN AND KEEP HER AWAY FROM HER ROOM . . .
. . . SO SHE WON'T SEE HOW WE'RE CLEANING IT!
BLINK
YOU'RE NOT GONNA . . .
IF YOU'RE ON A TIGHT SCHEDULE, MAGIC DOES THE TRICK!

ME, TO AVOID TROUBLES I'D LIKE YOU TO TURN INVISIBLE . . .
UM . . . AND HOW ABOUT TAKING THAT OUTFIT OFF?
YEAH, THAT'S BETTER!
YEAH, BUT HE'S BOUNCING AROUND LIKE A MANIAC!
LET'S FOLLOW HIM!
SEEMS LIKE EVERYONE WANTS ME TO LOOSE MY BREATH TONIGHT!
MISSION TIDY AND CLEAN!
AND LAST BUT NOT LEAST . . .
AN ENERGY POLISH OF THE FLOOR!
ALL OF THIS REMINDS ME OF THOSE DAYS WHEN I DISCOVERED I HAD POWERS!
. . . THOSE DAYS WHEN YE OLDE BOOKSHOP . . .


". . . WAS NOTHING MORE THAN A BOOK STORE!"
I CAN'T BELIEVE IT! YOU'VE BROUGHT US HERE!
LOOK, THERE'S A BROKEN WINDOW! I BET ME WENT THROUGH IT!
BOING
BOING
BOING
BOING
BOING
OLD BOOK Shop

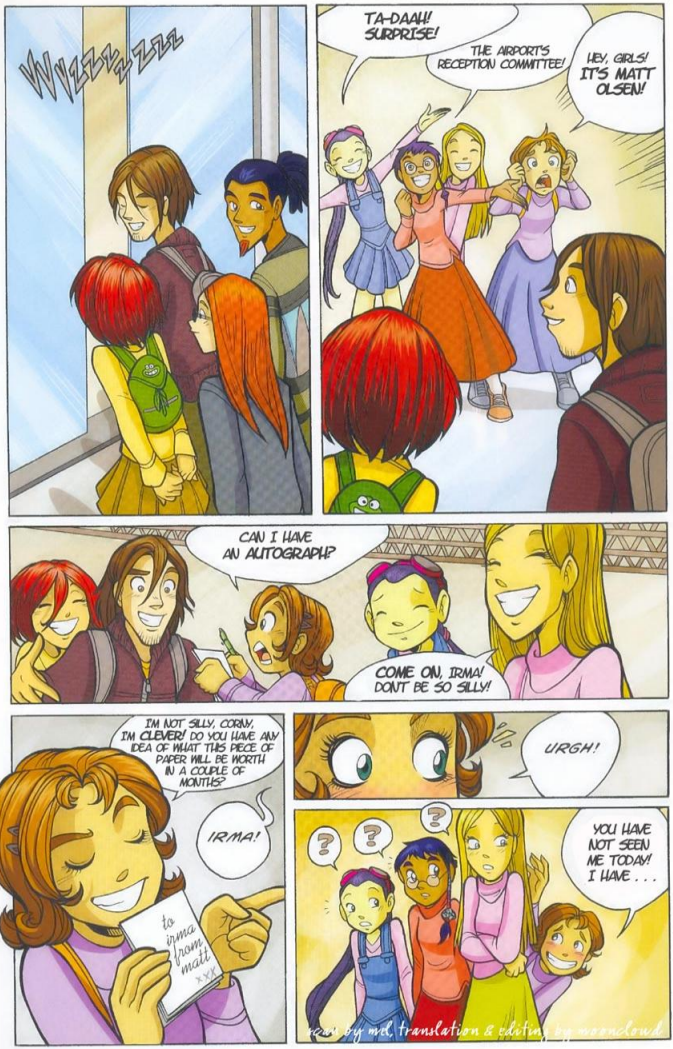
scan by mel, translation & editing by mooncloud

AND WHAT THE HECK IS THIS SUPPOSED TO BE?
WHAT A WEIRD OBJECT!
IT HAS THE SAME SHAPE AS THE HEART OF KANDRAKAR!
scan by mel, translation & editing by moonclond

DID WE LEAVE KANDRAKAR WITH THIS THING?
LOOK, IT LOOKS LIKE A PICTURE!
I KNEW IT . . .
LET ME GUESS WHO WILL SHOW UP NOW!
MY BEST REGARDS TO YOU, GUARDIANS! I KNOW WHAT YOURE THINKING! AND IM HERE TO GIVE YOU SOME ANSWERS FOR YOUR QUESTIONS!
IF YOURE PATIENT WITH LEARNING HOW TO USE YOUR POWERS, YOULL DISCOVER THAT YOU MAY HAVE USE FOR IT IN OTHER OCCASIONS . . .
THE ODD OBJECT WHICH YOURE OBSERVING AND WHICH LITTLE WE ALREADY HAS BEEN ABLE TO TRAVEL THROUGH, IS A PORTAL WHICH MAKES IT POSSIBLE FOR US TO HAVE DIRECT CONTACT, AND THAT'S NOT ALL!
HOORAY! ORACLE IN LIVE BROADCAST!
scan by mel, translation & editing by moonsloud
IRMA, CONTROL YOUR OUTBURSTS!
GUARDIANS, THE KEYS TO THIS PORTAL EXIST WITHIN YOU! AND HERE BY . . .
I END THE TRANSMISSION!
. . .
SAME OLD DECEIT FELLOW! HE SHOWS UP, SAYS A FEW UNCLEAR THINGS AND THEN HE DISAPPEARS AGAIN!

SO WHAT NOW?
I HAVE A PROPOSITION TO MAKE!
SEEING AS THIS PORTAL WILL BE USED IN OUR NEXT MISSION . . .
. . . I SUGGEST THAT THIS BOOK STORE WILL BE OUR NEW HEAD-QUARTERS!
AN EXCELLENT IDEA! EVEN THE LITTLE MONSTER SEEMS TO LIKE THIS NEW LAIR!
YEAH, BUT WE HAVE TO TIDY UP THIS PLACE A BIT! IT LOOKS LIKE AN OLD BASEMENT!
I SUGGEST THAT WE GIVE EACH OTHER A SOLEMN PROMISE! WE'RE GONNA MAKE THIS PLACE INTO THE MOST MAGICAL PLACE IN ALL OF HEATHERFIELD!
YEP! WE'VE GOT A PLACE ALL OF OUR OWN!
HOORAY FOR THE W.I.T.C.H.-HEADQUARTERS!
217

THE NEXT DAY.
WERE HERE NOW, OLSEN! OUR ROAD TO FAME AND FORTUNE STARTS HERE!
AIRPORT
THE AIRPORT OF HEATHERFIELD.
YOU WONT FORGET YOUR OLD FRIENDS NOW WHEN YOURE A CELEBRITY, RIGHT?
NOT AS LONG AS THEY HAVE A PILE OF CDS LEFT TO RETURN!
THE MELANCHOLY IS INEVITABLE.
WELL, HOWS KARMILLA'S NEW GUITARIST'S GIRL FEELING?
WELL, THE TRUTH IS . . .
217
. . . ID PREFER THAT THE GUITARIST STAYED AT HOME AND JUST BE MINE, BUT . . .
BUT IF THIS IS THE DREAM OF HIS LIFE, I CANT BE ANYTHING ELSE THAN HAPPY FOR HIM!
BECAUSE WHAT IS LOVE IF NOT SHARING EACH OTHER'S DREAMS?
scan by mel, translation & editing by mooncloud


WIZZ ZZZZ
TA-DAAH! SURPRISE!
THE AIRPORT'S RECEPTION COMMITTEE!
HEY, GIRLS! IT'S MATT OLSEN!
CAN I HAVE AN AUTOGRAPH?
COME ON, IRMA! DON'T BE SO SILLY!
I'M NOT SILLY, CORAY, I'M CLEVER! DO YOU HAVE ANY IDEA OF WHAT THIS PIECE OF PAPER WILL BE WORTH IN A COUPLE OF MONTHS?
IRMA!
to irma from matt xxx
URGH!
YOU HAVE NOT SEEN ME TODAY! I HAVE . . .
? ? ?
new boy mod translation & editing by moonkoud

. . . NEVER BEEN HERE!
OH, I THOUGHT I COULD SEE HER WITH YOU!
WHAT ARE THOSE TWO UP TO?
WHO KNOWS.
DON'T YOU KNOW THE EXPRESSION?
" THE ONLY VICTORY OVER LOVE IS FLIGHT! "
scan by mel, translation + editing by moonbeam
Huff!
!!
217
VVVRRRRRRRRR

HI! THIS IS FOR YOU!
HUH?
SINCE YOU LEFT BEFORE WE GOT TO THE CAKE . . .
. . . YOU CAN HAVE SOME OF MY SWEETS!
scan by mot translation & editing by mooncloud
217
SEE YA!
. . .

UGH! I DONT THINK I CAN STAND SEEING A COUPLE SEPARATE!
EVERYONES LOOKING AT US!
YEAH... BUT THAT'S OKAY.
scan by mel, translation & editing by mooncloud
FLIGHT
AZ709
AZ1506
JR107
ER101
ROME
NEW YO
TOKY
PARI
ARRIVALS
NOW GO SO YOU WONT LOOSE YOUR SEAT ON THE PLANE!
WILL . . .

". . . IT'S YOU WHO I DONT WANT TO LOOSE! "
". . . WE HAVE A BOND WHICH IS STRONGER THAN ANY DISTANCE! "
" ILL BE HERE AND WAITING FOR YOU TO COME BACK . . . "
" EVEN IF WERE FAR APART, EVEN IF WE WONT BE ABLE TO KEEP IN TOUCH AS OFTEN AS WED LIKE . . . "
". . . ILL THINK ABOUT YOU ALWAYS! EVERY SONG WILL BE FOR YOU, BECAUSE . . . "
scan by mel, translation & editing by mooncloud
". . . THIS IS NO GOODBYE, I KNOW THAT . . . "
". . . THIS IS JUST A ' WELL MEET AGAIN! ' "

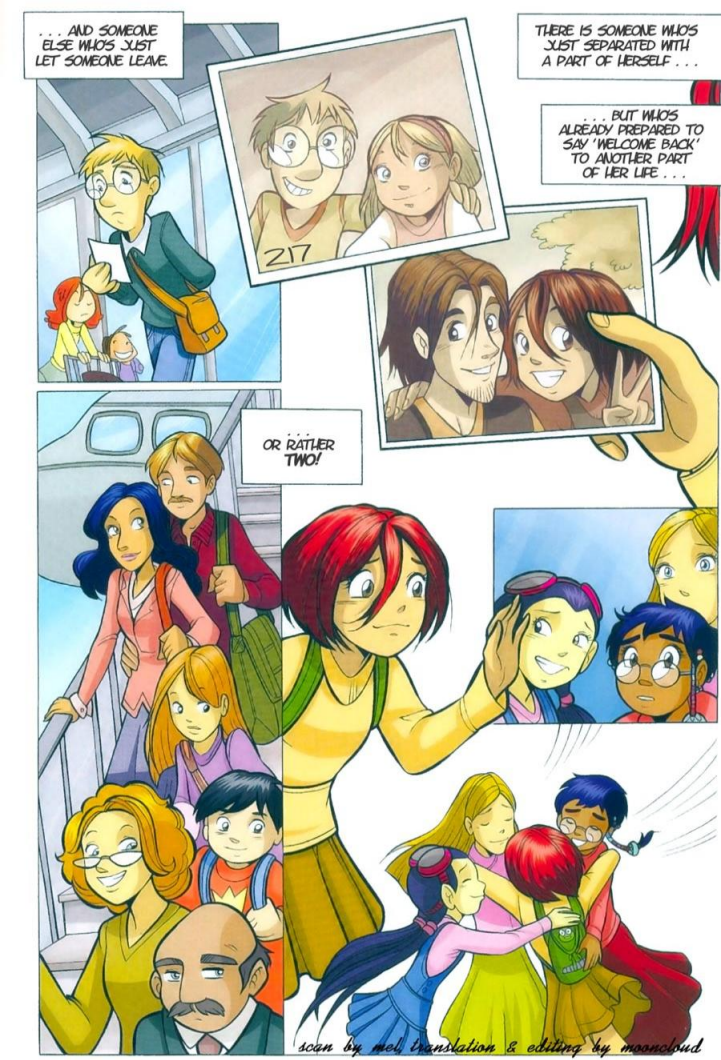
SNIFF . . .
SIGH . . .
WHICH ONE OF YOU IS IRMA LAIR?
THAT'S ME!
GOOD! THEN, THIS IS FOR YOU!
KARMILLA'S NEW CD, WITH A GREETING AND AUTOGRAPH! BY . . .
KARMILLA
to Irma
best regards!
Karmilla
. . . KARMILLA! KARMILLA, IN PERSON! WITH BODYGUARDS! I THINK I'M GONNA FAINT!
HELP! I DON'T HAVE TIME! I HAVE TO GIVE HER MY NOTE!
HERE IT IS!
scan by mel, translation & editing by moonCloud

HUH? 'CD LIST FOR JOEL?' ?
" BUT THEN WHICH NOTE DID JOEL PICK UP? "
. . . MY LIST OF CD'S WHICH ARE IMPOSSIBLE TO FIND!
PICK IT UP FROM THE TOP POCKET OF MY BAG!
UH-OH!
SUDDENLY I DON'T FEEL VERY WELL!
IT FEELS LIKE AN EMPTY SPACE IN MY STOMACH AND . . .
. . . I NEED SOME AIR!
scan by mel translation by mel

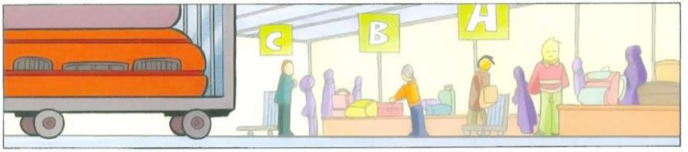
THERE'S THE EXPLANATION FOR THE DINNER!
IT WAS ALL JUST A MISUNDER-STANDING!
MUNCH! MAYBE I'LL HAVE TO UNRAVEL THIS WITH JOEL. EXPLAIN TO HIM THAT HE RED THE WRONG MESSAGE AND THAT . . . .
OH, DEAR! WHAT DID I WRITE ON THAT NOTE? WHAT WERE THE EXACT WORDS?
GULP! " I . . . I'M CRAZY ABOUT YOU " OR SOMETHING LIKE THAT . . .
BE HONEST, IRMA! THAT'S EXACTLY WHAT YOU WOULD TELL HIM . . . IF ONLY YOU HAD THE GUTS! I MEAN . . . UGH! WHAT A DISASTER!
UH-OH . . . JUDGING FROM YOUR EXPRESSION YOU DIDN'T LIKE THEM VERY MUCH!
scan by mel, translation & editing by mooncloud

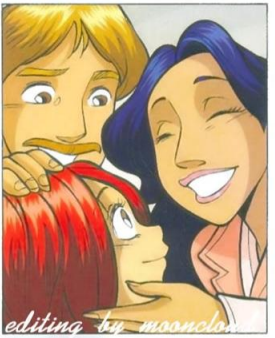
JOEL! I . . . I THOUGHT YOUD ALREADY LEFT?
WELL, FIRST I WANTED TO MAKE SURE MATT GOT ON THE PLANE AND THAT . . .
A-HA! SO NOW YOURE THE FIRST KARMILLA FAN IN THE WORLD TO HAVE HER NEWEST ALBUM!
IT WONT BE ON SALE UNTIL A COUPLE OF WEEKS! DID YOU KNOW THAT?
BUT HOW . . .
IT WAS YOU?
WELL, WHEN WE WERE AUDITIONING FOR KARMILLA . . .
. . . I JUST HAPPENED TO TELL THAT I HAD A SPECIAL FRIEND WHO ID GOT TO KNOW AT ONE OF HER CONCERTS AND . . .
scan by mel, translation & editing by mel and paul

OH, I ADORE YOU, JOEL WRIGHT! NO ONE HAS EVER DONE ANYTHING LIKE THAT FOR ME!
UGH! IM NOT SURPRISED! SEEING AS THERE ARE CHANCES OF GETTING CRUSHED RIGHT AFTERWARDS!
scan by mel, translation & editing by moonclouds
UMPF! I'LL PRETEND I DIDN'T HEAR THAT!
WANT A SNACK?
HMM . . . THEY LOOK DELICIOUS! DID YOU MAKE THEM?
NO, A . . . UHM, VERY SPECIAL FRIEND DID!
SOMEONE WHO'LL BE A GREAT CHEF ONE DAY!
YOU COULD BE HIS TASTERESS! I'M SURE HED APPRECIATE THAT!
YOU THINK? HMM . . . I'LL HAVE TO THINK ABOUT THAT!
LIFE CONSISTS OF ARRIVAL AND DEPARTURE. SOMEONE IS FINDING A LOST FRIEND . . .


. . . AND SOMEONE ELSE WHO'S JUST LET SOMEONE LEAVE.
THERE IS SOMEONE WHO'S JUST SEPARATED WITH A PART OF HERSELF . . .
. . . BUT WHO'S ALREADY PREPARED TO SAY 'WELCOME BACK' TO ANOTHER PART OF HER LIFE . . .
217
. . . OR RATHER TWO!
scan by mel, translation & editing by mooncloud

INTERNATIONAL ARRIVALS
Mr. KNOWN FIELDS
DO NOT CROSS
scan by me, editing by unknown
NAME
SURNAME
NAME
SURNAME
27





THE MAGIC WITHIN AN EMBRACE IS REFLECTED WITHIN THE MAGIC IN A PICTURE WHICH LOOKS TOWARD THE FUTURE . . .

TO BE CONTINUED.